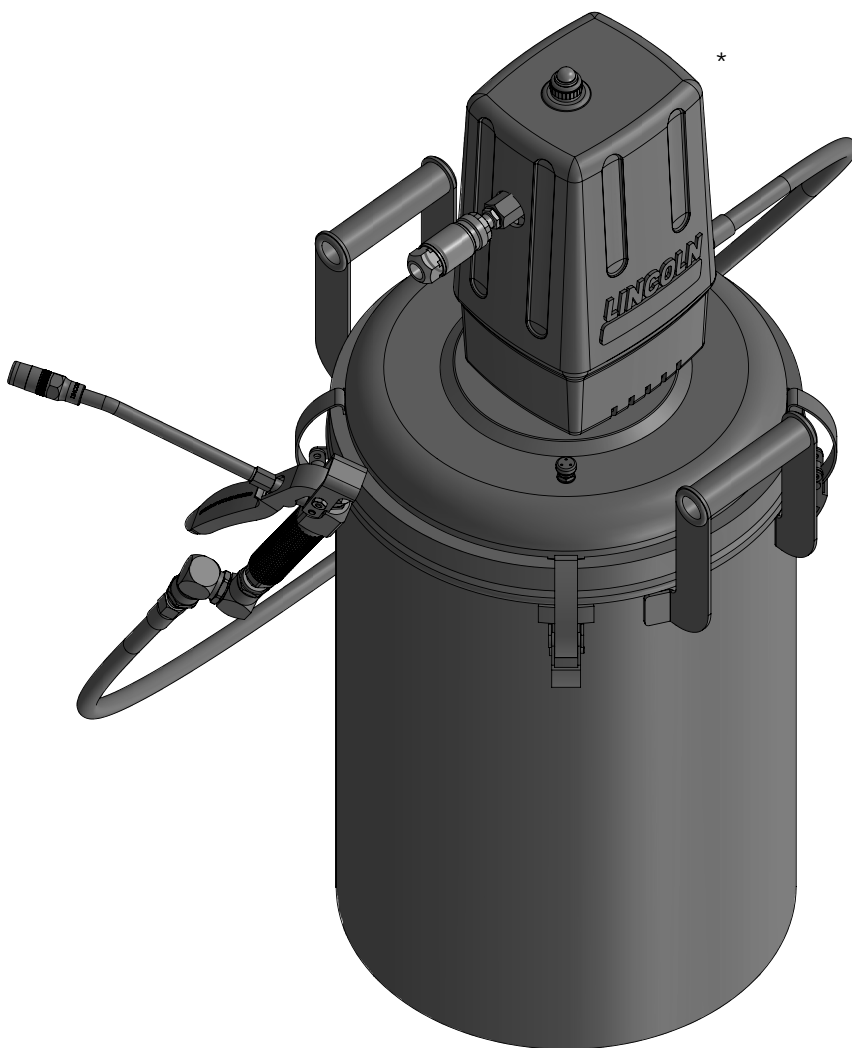


PowerLuber

Model 987, Series “D”



Date of issue	March 2023
Form number	404515
Version	2

* Indicates change.

Contents

Declaration of Incorporation*	3
U.K. Declaration of Incorporation* ...	4
Safety*	5
Model 987 PowerLuber	6
Fill container	7
Component parts	7
Warranty	8

* Indicates change.

SKF	Declaration of Incorporation*	DOCUMENT NUMBER 404515.DoI
<p style="text-align: center;">Manufacturer name/address: Lincoln Industrial Corporation 5148 N. Hanley Road St. Louis, MO 63134 U.S.A. TEL: +1 (314) 679-4200 FAX: +1 (314) 679-4367</p> <p style="text-align: center;">Authorized to compile the technical file: SKF Lubrication Systems Germany GmbH Heinrich-Hertz-Straße 2-8 69190 Walldorf, Germany TEL: +49 (0) 6227-330</p> <p style="text-align: center;">EMAIL: robert.collins@skf.com WEBSITE: www.skf.com</p>		DoI

This Declaration of Incorporation is issued under sole responsibility of the manufacturer. Lincoln Industrial Corporation hereby declares that the partly completed machinery stated below:

Name: Series 20 pumps
Model number(s): 987
Description: PowerLuber (Series D)
Year of CE: 2021

in its intended use, is in conformity with the relevant union harmonization legislation:

Machinery Directive 2006/42/EC
(Article 13 Partly Completed Machinery)

and conforms to the following harmonized standards:

EN ISO 4413: 2010
Hydraulic fluid power - general rules and safety requirements for systems and their components

EN ISO 12100: 2010
Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction

EN ISO 4414:2010
Pneumatic fluid power. General rules and safety requirements for systems and their components

EN ISO 809:1998+A1:2009
Pumps and pump units for liquids - common safety requirements

EN 1216:2001+A1:2009
Liquid pumps. Safety requirements. Procedure for hydrostatic testing

The following EHSR (Essential Health and Safety Requirements) have been applied:

1.1.2a – 1.1.2b – 1.1.2c – 1.1.3 – 1.1.5 – 1.2.5 – 1.3.2 – 1.3.3 – 1.3.4 – 1.3.6 – 1.3.7 – 1.3.8 – 1.5.3 – 1.5.4 – 1.5.13 – 1.7 – 1.7.1 – 1.7.1.1 – 1.7.3 – 1.7.4

The manufacturer maintains a technical file summary sheet containing test reports and product documentation:


Technical file summary sheet number:
RA403404

I, the undersigned of Lincoln Industrial Corporation, do hereby declare that the equipment specified above, in its intended use, conforms to the requirements of the above EC Directive(s).



Robert Collins
Technical Compliance Manager
St. Louis, MO, U.S.A.
2022/01/20

* Indicates change.

SKF	U.K. Declaration of Incorporation*	DOCUMENT NUMBER UK404515CA
<p style="text-align: center;">Manufacturer name/address: Lincoln Industrial Corporation 5148 N. Hanley Road St. Louis, MO 63134 U.S.A. TEL: +1 (314) 679-4200 FAX: +1 (314) 679-4367</p> <p style="text-align: center;">Authorized to compile the technical file: SKF (U.K.) Limited 2 Canada Close Banbury, Oxfordshire, OX16 2RT, GBR</p> <p style="text-align: center;">EMAIL: robert.collins@skf.com WEBSITE: www.skf.com</p>		

This U.K. Declaration of Incorporation is issued under sole responsibility of the manufacturer. Lincoln Industrial Corporation hereby declares that the partly completed machinery stated below:

Name: Series 20 pumps
Model number(s): 987
Description: PowerLuber (Series D)
Year of CE: 2021

in its intended use, is in conformity with the relevant union harmonization legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008:159)

along with the following Directive(s) that were also applied with the above legislation:

EN ISO 4413: 2010
Hydraulic fluid power - general rules and safety requirements for systems and their components

EN ISO 12100: 2010
Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction

EN ISO 4414:2010
Pneumatic fluid power. General rules and safety requirements for systems and their components

EN ISO 809:1998+A1:2009
Pumps and pump units for liquids - common safety requirements

EN 1216:2001+A1:2009
Liquid pumps. Safety requirements. Procedure for hydrostatic testing

The following EHSR (Essential Health and Safety Requirements) have been applied:

1.1.2a – 1.1.2b – 1.1.2c – 1.1.3 – 1.1.5 – 1.2.5 – 1.3.2 – 1.3.3 – 1.3.4 – 1.3.6 – 1.3.7 – 1.3.8 – 1.5.3 – 1.5.4 – 1.5.13 – 1.7 – 1.7.1 – 1.7.1.1 – 1.7.3 – 1.7.4

The manufacturer maintains a technical file summary sheet containing test reports and product documentation:

Technical file summary sheet number:
RA403404

I, the undersigned of Lincoln Industrial Corporation, hereby declare that the equipment specified above, in its intended use, conforms with the Essential Health and Safety Requirements of U.K. legislation Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No. 1597 Annex I, Declaration of Incorporation by the time of placing it on the market.



Robert Collins
Technical Compliance Manager
St. Louis, MO, U.S.A.
2022/01/20

* Indicates change.

Safety*

The assembly must be installed, maintained and repaired exclusively by persons familiar with the instructions.

Always disconnect power source (electricity, air or hydraulic) from the equipment when it is not being used.

This equipment generates high pressure. Extreme caution should be used when operating this equipment as material leaks from loose or ruptured components can inject fluid through the skin and into the body. If any fluid appears to penetrate the skin, seek attention from a doctor immediately. Do not treat injury as a simple cut. Tell attending doctor exactly what type of fluid was injected.

Any other use not in accordance with instructions will result in loss of claim for warranty or liability.

- Do not misuse, over-pressurize, modify parts, use incompatible chemicals, fluids, or use worn and/or damaged parts.
- Do not exceed the stated maximum working pressure of the equipment or of the lowest rated component in your system.
- Always read and follow the manufacturer's recommendations regarding fluid compatibility, and the use of protective clothing and equipment.
- Failure to comply may result in personal injury and/or damage to equipment.

Explanation of signal words for safety

NOTE

Emphasizes useful hints and recommendations as well as information to prevent property damage and ensure efficient trouble-free operation.

CAUTION

Indicates a dangerous situation that can lead to light personal injury if precautionary measures are ignored.

WARNING

Indicates a dangerous situation that could lead to death or serious injury if precautionary measures are ignored.

DANGER

Indicates a dangerous situation that will lead to death or serious injury if precautionary measures are ignored.

WARNING

Do not operate equipment without reading and fully understanding safety warnings and instructions.



Failure to follow warnings and instructions may result in serious injury.

CAUTION

Do not operate equipment without wearing personal protective gear.

Wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Failure to comply may result in light personal injury.



WARNING



Do not allow any body part to be trapped by equipment.

Body parts can be crushed by subassemblies during

operation.

Failure to comply may result in death or serious physical injury.

WARNING



Do not allow fluid to leak onto floor when operating

equipment. If spill occurs, clean any fluid on floor before continuing operation.

Failure to comply may result in death or serious personal injury.

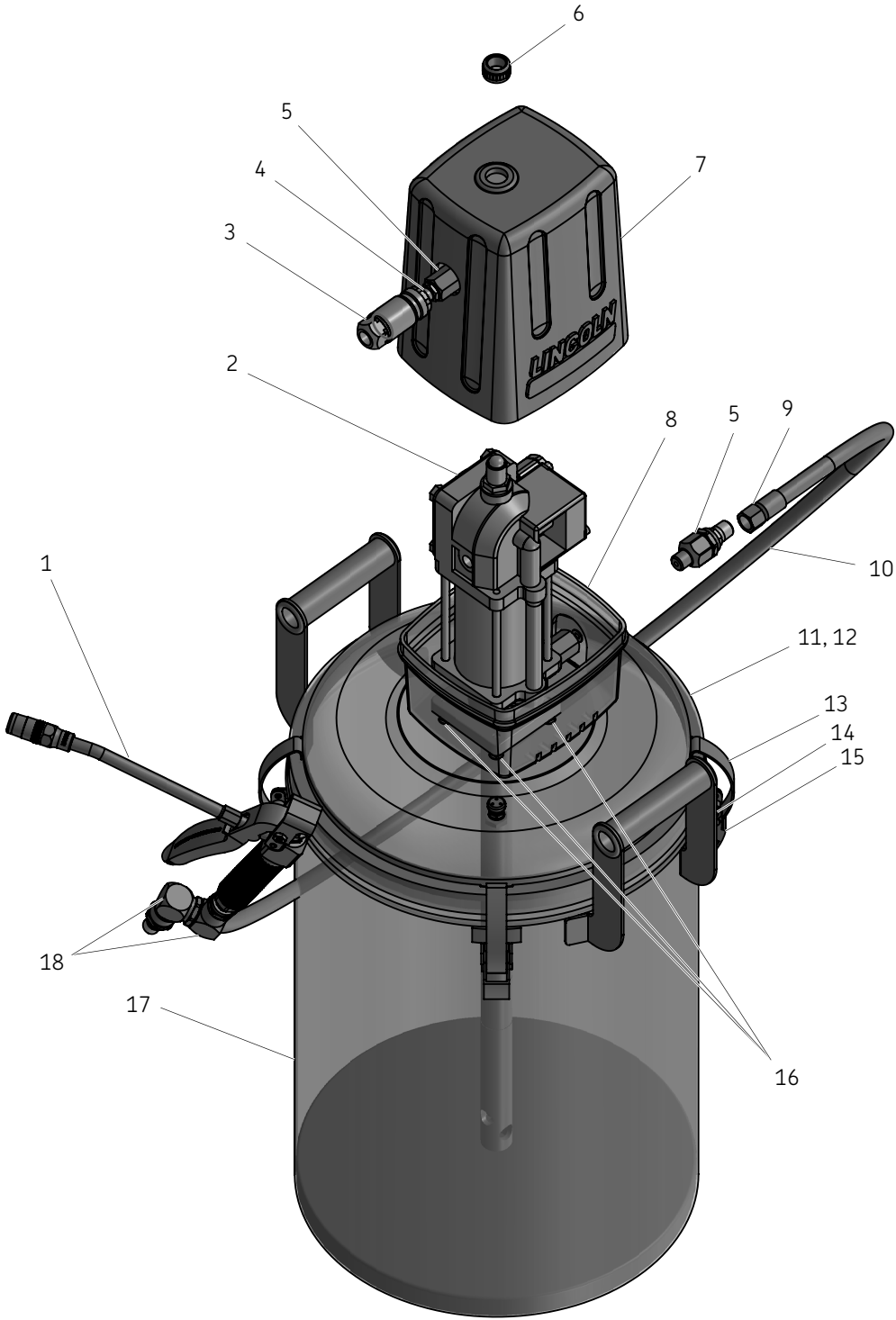
WARNING

Do not use this equipment to supply, transport, or store hazardous substances and mixtures in accordance with annex I part 2-5 of the CLP regulation (EG 1272/2008) or HCS 29 CFR 1910.1200 marked with GHS01, GHS06 and GHS08 hazard pictograms shown:



* Indicates change.

Model 987 PowerLuber
60 lb capacity (or 25 lb to 35 lb original container) 50:1 Ratio



* Indicates change.

Fill container

- 1 Unfasten four clamps holding lid to container.
- 2 Remove lid assembly and pumping unit from container.
- 3 Pack lubricant carefully in container to avoid excess air pockets.
- 4 Clean inside of container before filling with lubricant.

- 5 Place grease container inside of 987 container.

NOTE

Follower 84775 must be ordered separately.

NOTE

Foreign material lodged inside tube may result in damage equipment.

NOTE

Lubricant can also be pumped directly from original 25 or 50 lb (11.3 or 22.7 kg) refinery package by inserting package into container.

Table 1*

Component parts

Item	Description	Part	Quantity	Item	Description	Part	Quantity
1	Control valve	740 ¹⁾	1	10	High pressure hose	75120	1
2	Basic pump assembly	83513 ²⁾	1	11	Container cover assembly	90656	1
3	Air coupler	815 ¹⁾	1	12	Cover gasket	34146	1
4	Air coupler nipple	11659	1	13	Fastener assembly	91092	4
5	Adapter	11348	2	14	Fastener pin	12519	4
6	Cover nut	11478	1	15	Cotter pin	66042	4
7	Cover – top	241561	1	16	Screw	50060	4
8	Cover – bottom	241567	1	17	Container assembly	91117	1
9	Straight swivel	82399 ¹⁾	1	18	Universal swivel	81387 ¹⁾	1

¹⁾ Refer to manual 405457 for instructions.
²⁾ Refer to manual 404793 for instructions.
 * Indicates change.

Warranty

The instructions do not contain any information on the warranty.
This can be found in the General Conditions of Sales, available at:
www.lincolnindustrial.com/technicalservice or www.skf.com/lubrication.

skf.com | lincolnindustrial.com

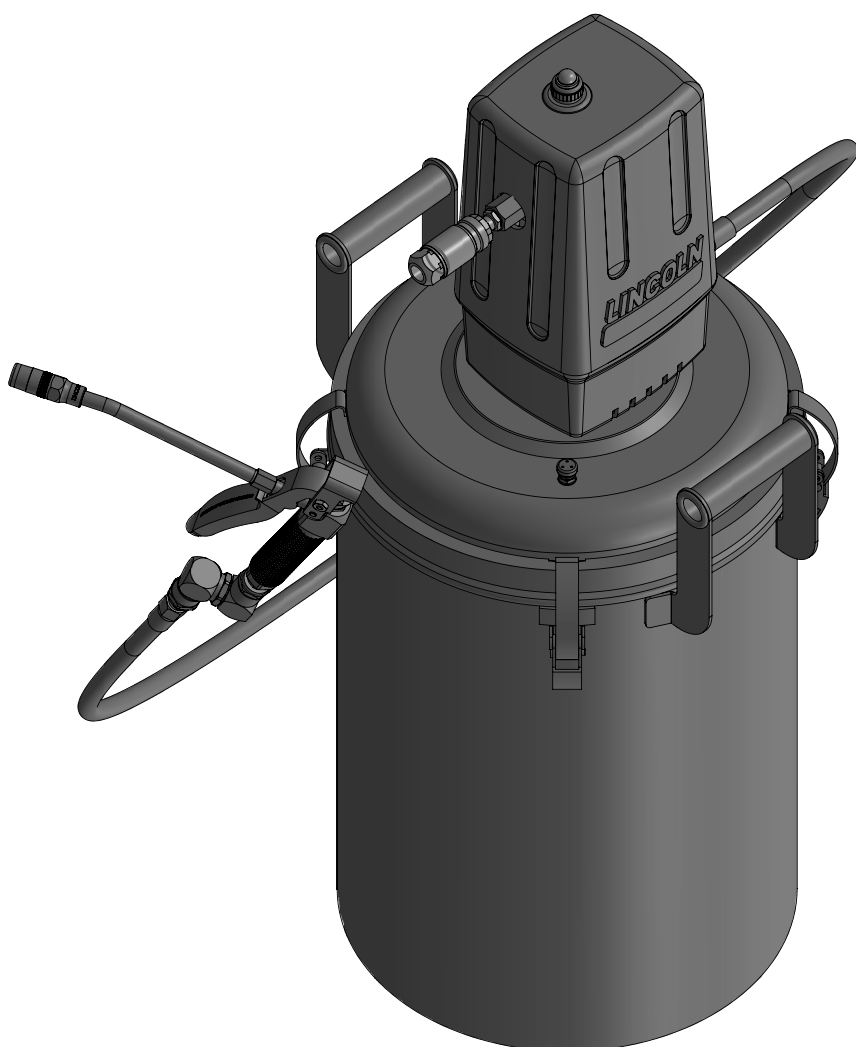
© SKF and Lincoln are registered trademarks of the SKF Group.

© SKF Group 2023
The contents of this publication are the copyright of the publisher and may not be reproduced (even extracts) unless prior written permission is granted. Every care has been taken to ensure the accuracy of the information contained in this publication but no liability can be accepted for any loss or damage whether direct, indirect or consequential arising out of the use of the information contained herein.

March 2023 · Form 404515 Version 2

PowerLuber

Modèle 987, série « D »



Date d'émission	mars 2023
Numéro de formulaire	404515
Version	2

Matières

Déclaration d'incorporation*	3
Sécurité*	4
Modèle 987 PowerLuber	6
Remplissage du récipient	7
Composants	7
Garantie	8

* Indique un changement.

SKF**Déclaration d'incorporation*****DOCUMENT
404515.Dol**

Nom/adresse du fabricant :
Lincoln Industrial Corporation
 5148 N. Hanley Road
 St. Louis, MO 63134 États-Unis
 TEL : +1 (314) 679-4200 FAX : +1 (314) 679-4367

Autorisé à compiler le fichier technique :
SKF Lubrication Systems Germany GmbH
 Heinrich-Hertz-Straße 2-8
 69190 Walldorf, Allemagne
 TEL : +49 (0) 6227-330

COURRIEL : robert.collins@skf.com SITE WEB : www.skf.com

Dol

Cette déclaration d'incorporation est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant. Lincoln Industrial Corporation déclare aux présentes que la machinerie achevée partiellement indiquée ci-dessous :

Nom : Pompes série 20
 Numéro(s) de pièce(s) : 987
 Description : PowerLuber (Série D)
 Année du marquage CE : 2021

dans son usage prévu, est conforme à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union :

Directive relative aux machines
 2006/42/EC (article 13 Machines partiellement terminées)

et est conforme aux normes harmonisées suivantes :

EN ISO 4413 : 2010
 Puissance à fluide hydraulique - Règles générales et exigences en matière de sécurité pour les systèmes et leurs composants

EN ISO 12100 : 2010
 Sécurité de la machinerie. Principes généraux pour la conception. Évaluation des risques et réduction des risques

EN ISO 4414:2010
 Puissance des liquides pneumatiques. Règles générales et exigences en matière de sécurité pour les systèmes et leurs composants

EN ISO 809:1998+A1: 2009
 Pompes et ensembles de pompes pour liquides - Exigences communes en matière de sécurité

EN 1216:2001+A1 :2009
 Pompes de liquides. Exigences en matière de sécurité. Procédures pour tests hydrostatiques

Les exigences EHSR (Essential Health and Safety Requirements/Exigences essentielles en matière de santé et de sécurité) ont été appliquées :

1.1.2a - 1.1.2b - 1.1.2c - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.5 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.6 - 1.3.7 - 1.3.8 - 1.5.3 - 1.5.4 - 1.5.13 - 1.7 - 1.7.1 - 1.7.1.1 - 1.7.3 - 1.7.4

Le fabricant conserve un fichier de construction technique contenant les rapports de tests et la documentation sur le produit :

Numéro de fiche de récapitulatif de fichier technique :
 RA403404

Je soussigné, de Lincoln Industrial Corporation, déclare aux présentes que l'équipement spécifié ci-dessus, est, dans son usage prévu, conforme aux exigences de la ou des Directives CE précitées.



Robert Collins
 Gestionnaire de la conformité techniq
 St. Louis, MO, U.S.A.
 2022/01/20

* Indique un changement.

Sécurité*

Lire avec attention ces instructions d'utilisation et les respecter scrupuleusement avant de déballer et d'utiliser la pompe. La pompe doit être utilisée, maintenue et réparée exclusivement par des personnes qui connaissent bien les instructions d'utilisation.

Toujours déconnecter la source d'alimentation (électricité, air ou hydraulique) de la pompe lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

Cet équipement génère une haute pression. Procéder avec le plus grand soin lors de l'utilisation de cet équipement étant donné que des fuites de matériau en provenance de composants desserrés ou rompus peuvent injecter du liquide à travers la peau et dans le corps. Si un liquide quelconque semble pénétrer dans la peau, demander immédiatement de l'aide auprès d'un médecin. Ne pas traiter la blessure comme une simple coupure. Indiquer au médecin traitant le type exact de liquide qui a été injecté.

Toute autre utilisation non conforme aux instructions résultera en une perte de demande de garantie ou d'indemnité.

- Ne pas utiliser des pièces pour un usage abusif, ne pas les surpressuriser et ne pas les modifier, ni utiliser des produits chimiques ou des liquides non compatibles, et ne pas utiliser des pièces usées et/ou endommagées.
- Ne pas dépasser la pression d'utilisation maximum mentionnée de l'équipement ou celle du composant avec le taux le plus bas dans le système.
- Toujours lire et suivre les recommandations du fabricant en ce qui concerne la compatibilité des liquides et l'utilisation de vêtements et d'un équipement de protection.
- Le non-respect des directives peut entraîner des blessures et/ou l'équipement pourrait subir des dommages.

* Indique un changement.

Signaux de sécurité

REMARQUE

Met l'accent sur des conseils et recommandations utiles ainsi que sur les informations pour un fonctionnement efficace et sans problèmes.

ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui pourrait entraîner des blessures légères ou des dommages matériels si les mesures de précaution sont ignorées.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou légères si les mesures de précaution sont ignorées.

DANGER

Indique une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si les mesures de précaution sont ignorées.

AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner cet équipement sans avoir lu et entièrement compris les instructions et avertissements concernant la sécurité.



Le non-respect des avertissements et instructions pourrait entraîner des blessures graves.

REMARQUE

Ne pas utiliser cet équipement sans porter du matériel de protection individuelle.

Porter une protection des yeux. Un équipement de protection comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes ou des protecteurs auditifs utilisés pour les conditions appropriées réduira les blessures.

Le non-respect peut entraîner des blessures corporelles légères.



AVERTISSEMENT



Ne laisser aucune partie du corps se coincer dans l'équipement.

Les parties du corps peuvent être écrasées par les sous-ensembles pendant le fonctionnement.

Le non-respect des directives peut entraîner la mort ou des blessures physiques graves.

AVERTISSEMENT



Ne laissez pas le liquide couler sur le sol lors de l'utilisation de l'équipement. En cas de déversement, essuyez tout liquide sur le sol avant de continuer.

Le non-respect des directives peut entraîner des blessures.

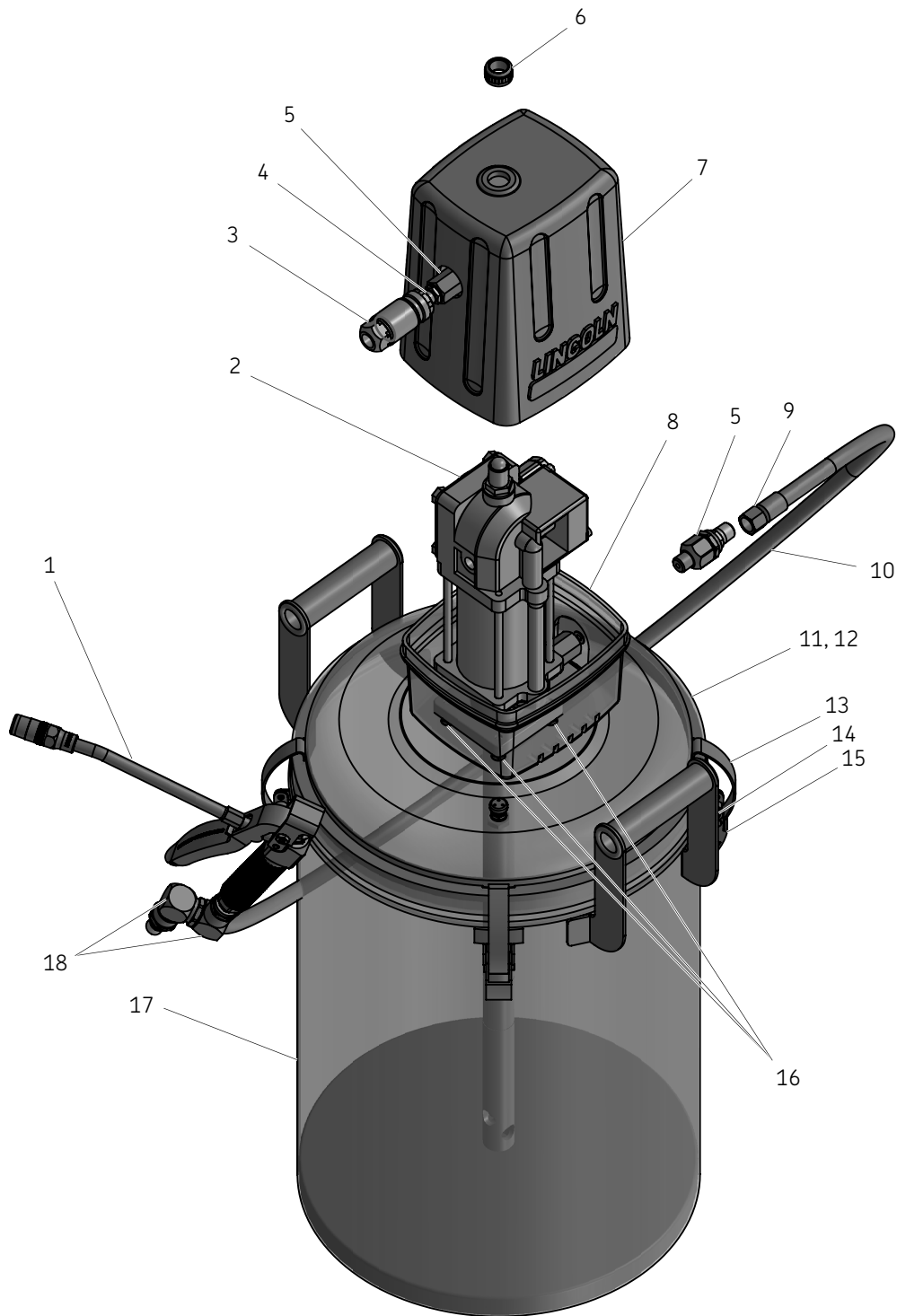
AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cet équipement pour fournir, transporter ou entreposer des substances et mélanges dangereux conformément à l'annexe I section 2-5 de la réglementation CLP (EG 1272/2008) ou HCS 29 CFR 1910.1200 marqués avec les pictogrammes de danger GHS01, GHS06 et GHS08 indiqués :



Modèle 987 PowerLuber

Capacité de 27,2 kg (60 lb) (ou 11,3 kg à 15,8 kg [25 lb à 35 lb], récipient d'origine) Ratio 50:1



* Indicates change.

Remplissage du récipient

- 1 L'ensemble complet du couvercle et la pompe peuvent ensuite être retirés du récipient.
- 2 L'ensemble complet du couvercle et la pompe peuvent ensuite être retirés du récipient.
- 3 Emballez soigneusement le lubrifiant dans le récipient pour éviter les poches d'air excessives.
- 4 Nettoyez l'intérieur du récipient avant de le remplir de lubrifiant.

REMARQUE

Des corps étrangers logés à l'intérieur du tube peuvent endommager l'équipement.

REMARQUE

Le lubrifiant peut également être pompé directement à partir de 25 ou 50 lb d'origine (11,3 ou 22,7 kg) emballage de raffinerie en insérant l'emballage dans le conteneur.

- 5 Place grease container inside of 987 container.

REMARQUE

Le suiveur 84775 doit être commandé séparément.

Tabelle 1*

Composants

Article	Description	Pièce	Quantité	Article	Description	Pièce	Quantité
1	Vanne de commande	740 ¹⁾	1	10	Tuyau haute pression	75120	1
2	Ensemble de pompe de base	83513 ²⁾	1	11	Ensemble de couvercle de récipient	90656	1
3	Coupleur d'air	815 ¹⁾	1	12	Joint de couvercle	34146	1
4	Mamelon de coupleur d'air	11659	1	13	Ensemble de dispositif d'attache	91092	4
5	Adaptateur	11348	2	14	Goupille de dispositif d'attache	12519	4
6	Écrou de couvercle	11478	1	15	Goupille fendue	66042	4
7	Couvercle - dessus	241561	1	16	Vis	50060	4
8	Couvercle - bas	241567	1	17	Ensemble de récipient	91117	1
9	Pivot droit	82399 ¹⁾	1	18	Pivot universel	81387 ¹⁾	1

¹⁾ Se reporter aux instructions fournies séparément vanne 405457

²⁾ Se reporter aux instructions pour obtenir des instructions 404793.

* Indique un changement.

Garantie

Les instructions ne donnent aucune informa-tion concernant la garantie. Ces informations figurent dans les conditions générales de vente (General Conditions of Sales), qui peuvent être consultées à : www.lincolnindustrial.com/technicalservice or www.skf.com/lubrication.

skf.com | lincolnindustrial.com

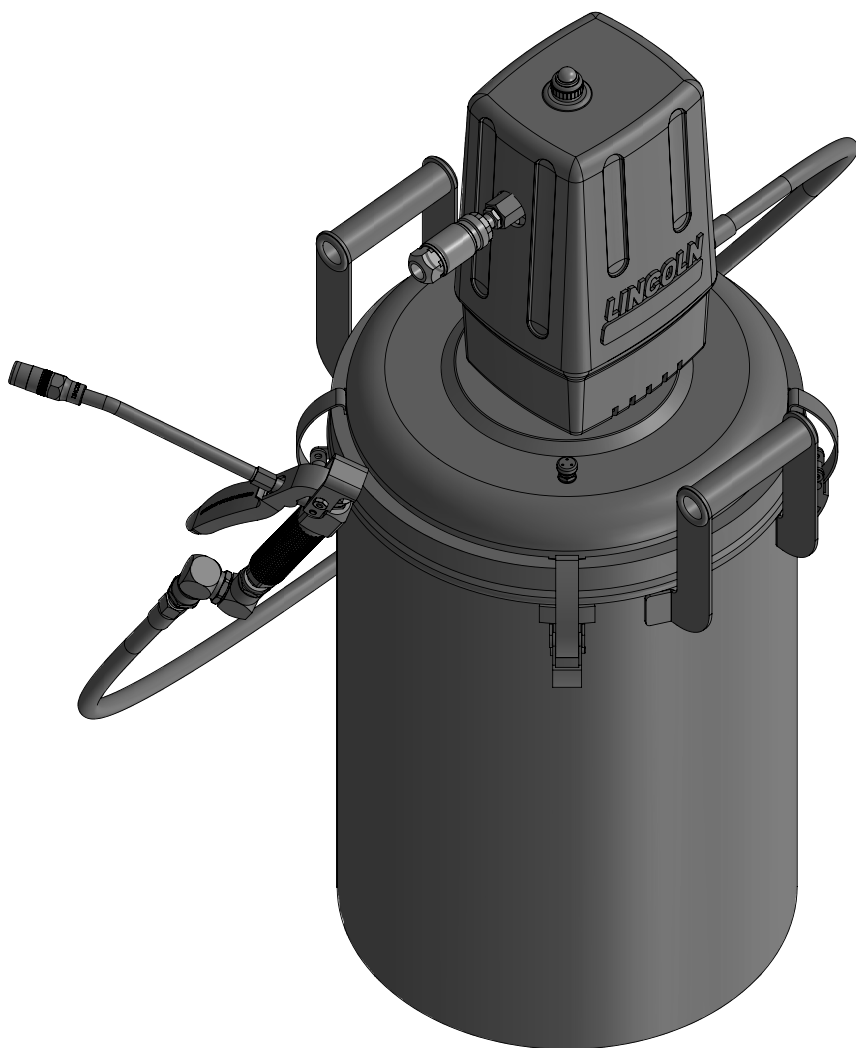
® SKF et Lincoln sont des marques déposées du Groupe SKF.

© Groupe SKF 2023
Le contenu de cette publication est soumis au copyright de l'éditeur et sa reproduction, même partielle, est interdite sans autorisation écrite préalable. Le plus grand soin a été apporté à l'exactitude des informations données dans cette publication mais SKF décline toute responsabilité pour les pertes ou dommages directs ou indirects découlant de l'utilisation du contenu du présent document.

mars 2023 · Formulaire 404515 Version 2

PowerLuber

Modell 98, Serie „D“



Datum der Ausstellung	März 2023
Formularnummer	404515
Ausführung	2

Inhalt

Einbauerklärung*	3
Sicherheit*	4
Modell 987 PowerLuber	6
Füllen des Behälters	7
Teile	7
Garantie	8

* Weist auf Veränderung hin.

SKF**Einbauerklärung*****DOKUMENTNUMMER
404515.Dol****Name/Anschrift des Herstellers:****Lincoln Industrial Corporation**5148 N. Hanley Road
St. Louis, MO 63134 U.S.A.
TEL: +1 (314) 679-4200 FAX: +1 (314) 679-4367**Zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen bevollmächtigt:****SKF Lubrication Systems Germany GmbH**Heinrich-Hertz-Straße 2-8
69190 Walldorf, Deutschland
TEL: +49 (0) 6227-330EMAIL: robert.collins@skf.com URL: www.skf.com**Dol**

Diese Einbauerklärung wird in der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Lincoln Industrial Corporation erklärt hiermit, dass die unten angegebene unvollständige Maschine:

Name: Pumpe, Serie 20
Bestellnummer(n): 987
Beschreibung: PowerLuber (Serie D)
Jahr der CE-Kennzeichnung: 2021

bei ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung mit der folgenden anwendbaren EU-Harmonisierungsvorschrift übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
(Artikel 13, Unvollständige Maschinen)

und die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsnormen erfüllt.

EN ISO 4413: 2010
Fluidtechnik - Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Hydraulikanlagen und deren Bauteile

EN ISO 12100: 2010
Sicherheit von Maschinen. Allgemeine Gestaltungsleitsätze. Risikobeurteilung und Risikominderung
EN ISO 4414:2010
Fluidtechnik. Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Pneumatikanlagen und deren Bauteile

EN ISO 809:1998+A1:2009
Pumpen und Pumpenaggregate für Flüssigkeiten - Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen

EN 1216:2001+A1:2009
Flüssigkeitspumpen.
Sicherheitstechnische Anforderungen.
Prozessverfahren für hydrostatische Druckprüfung

Die folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen (Essential Health and Safety Requirements, EHSR) wurden angewandt:

1.1.2a - 1.1.2b - 1.1.2c - 1.1.3 - 1.1.5 -
1.2.5 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.6 - 1.3.7
- 1.3.8 - 1.5.3 - 1.5.4 - 1.5.13 - 1.7 - 1.7.1
- 1.7.1.1 - 1.7.3 - 1.7.4

Der Hersteller führt technische Konstruktionsunterlagen mit Prüfberichten und der Produktdokumentation:
RA402180

Ich, der unterzeichnende Vertreter der Lincoln Industrial Corporation, erkläre hiermit, dass die oben spezifizierte Maschine bei ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung die Anforderungen der oben genannten EU-Richtlinie(n) erfüllt.



Robert Collins
Technical Compliance Manager
St. Louis, MO, U.S.A.
2022/01/20

* Weist auf Veränderung hin.

Sicherheit*

Lesen Sie vor dem Auspacken und Einschalten der Pumpe die Bedienungsanleitung und beachten Sie diese beim Betrieb. Die Pumpe darf ausschließlich von Personen bedient, gewartet und repariert werden, die mit dieser Anleitung vertraut sind.

Bei Nichtgebrauch der Pumpe diese stets von der Stromquelle (Elektrizität, Luft oder Hydraulik) trennen.

Dieses Gerät erzeugt einen hohen Druck. Beim Betrieb des Geräts ist äußerste Vorsicht geboten. Im Falle einer Leckage kann aus gelösten oder gebohrten Komponenten Flüssigkeit auf die Haut oder in die Augen spritzen. Hautverletzungen durch eingedrungene Flüssigkeiten umgehend medizinisch versorgen lassen und nicht wie eine einfache Schnittverletzung behandeln. Dem behandelnden Arzt genaue Angaben über das Medium machen, das in die Haut eingedrungen ist.

Jeder nicht mit dieser Anleitung konforme Gebrauch des Geräts führt zur Nichtigkeit jeglicher Garantie- und Haftungsansprüche.

- Keine Teile auf eine nicht vom Hersteller vorgesehene Weise verwenden, mit zu starkem Druck beaufschlagen oder verändern; keine nicht kompatiblen Chemikalien oder Flüssigkeiten oder abgenutzte und/oder beschädigte Teile verwenden.
- Den angegebenen maximalen Betriebsdruck des Geräts oder der Komponente mit dem niedrigsten Nennwert im System nicht überschreiten.
- Die Empfehlungen des Herstellers in Bezug auf die Kompatibilität der Flüssigkeit und den Gebrauch von Schutzkleidung und -ausrüstungen lesen und jederzeit beachten.
- Bei einem Missachten dieses Hinweises kann es zu Verletzungen und/oder Produktschäden kommen.

* Weist auf Veränderung hin.

Sicherheitssignale

HINWEIS

Deren Hinweise enthalten nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

⚠ VORSICHT

Verweist auf eine Gefahrensituation, die bei Unterlassung entsprechender Vorsichtsmaßnahmen zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

⚠ WARNUNG

Verweist auf eine Gefahrensituation, die bei Unterlassung entsprechender Vorsichtsmaßnahmen zu schweren oder leichten Verletzungen führen kann.

⚠ ACHTUNG

Verweist auf eine Gefahrensituation, die bei Unterlassung entsprechender Vorsichtsmaßnahmen zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG

Dieses Gerät erst dann in Betrieb nehmen, wenn die Sicherheitswarnungen und Anleitungen gelesen und vollständig verstanden wurden.



Ein Missachten der Warnhinweise und Anleitungen kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ VORSICHT

Das Gerät erst nach dem Anlegen einer persönlichen Schutzausrüstung in Betrieb nehmen.

Augenschutz tragen. Bei den entsprechenden äußeren Bedingungen angelegte Schutzausrüstungen wie Staubmasken, rutschsichere Arbeitsschuhe, Helme und Gehörschutz reduzieren das Auftreten von Verletzungen. Nichtbeachtung kann zu leichten Verletzungen führen.



⚠ WARNUNG



Achten Sie darauf, dass keine Körperteile von Geräten eingeklemmt werden.

Körperteile können im Betrieb durch Baugruppen gequetscht werden.

Bei einem Missachten dieses Hinweises kann es zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.

⚠ WARNUNG



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf den Boden tropft, wenn Sie Geräte bedienen. Wenn etwas verschüttet wird, sollten alle Flüssigkeiten auf dem Boden entfernt werden, bevor Sie fortfahren.

Ein Missachten dieses Hinweises kann Verletzungen verursachen.

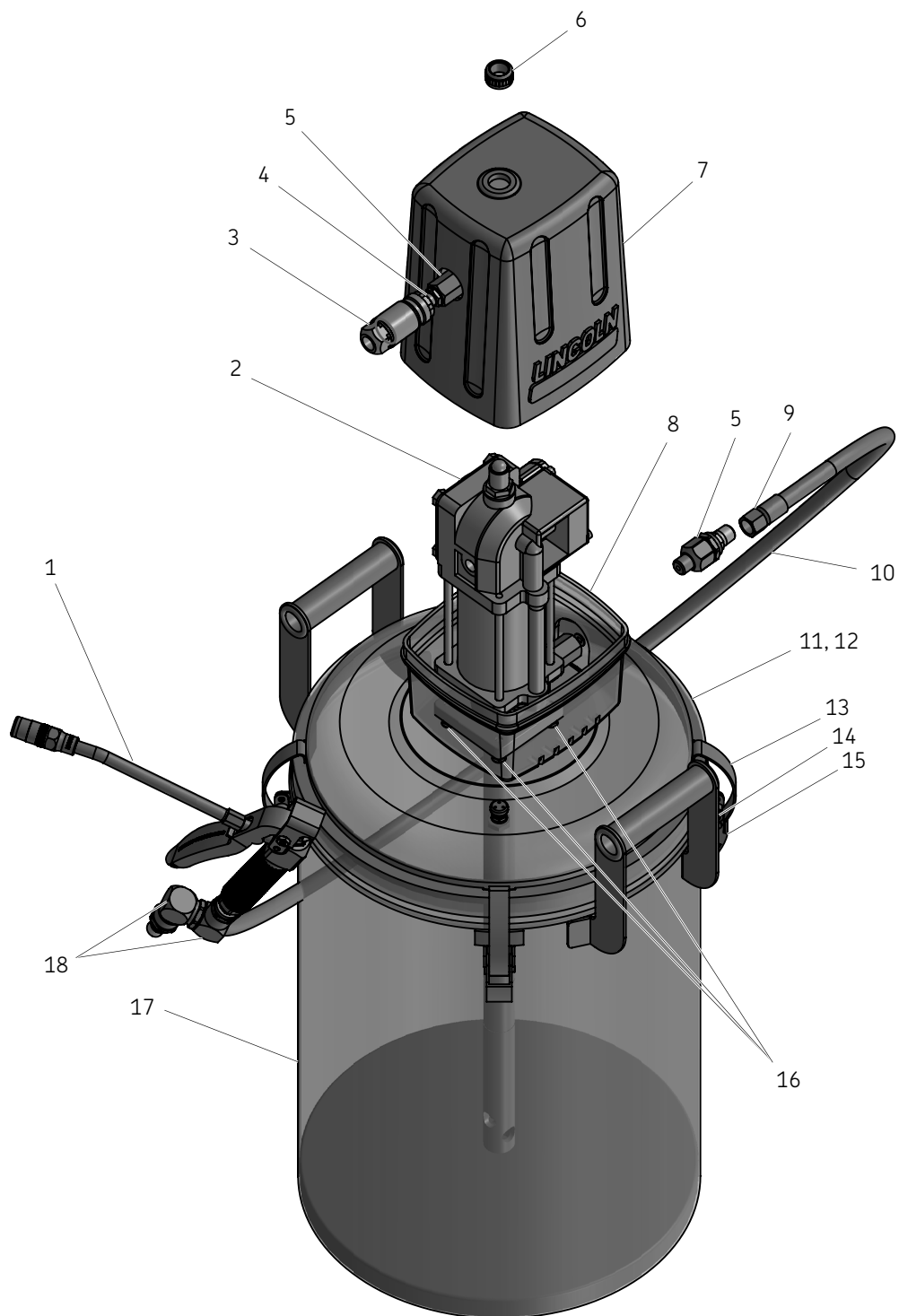
⚠ WARNUNG

Dieses Gerät nicht zur Lieferung, zum Transport oder zur Lagerung von gefährlichen Stoffen und Gemischen verwenden. In diesem Zusammenhang sind die folgenden Gefahrenpiktogramme GHS01, GHS06 und GHS08 gemäß Anhang I, Teil 2-5, der CLP-Verordnung (EG-Verordnung 1272/2008) bzw. 29 CFR 1910.1200 (OSHA HCS) zu beachten:



Modell 987 PowerLuber

Füllvermögen von 27 kg (bzw. 11,3–15,9 kg Originalverpackung) Verhältnis von 50:1



* Weist auf Veränderung hin.

Füllen des Behälters

- 1 Die vier Klemmen lösen, mit denen der Behälterdeckel am Behälter befestigt ist.
- 2 Daraufhin können die gesamte Deckelbaugruppe und Pumpeneinheit vom Behälter entfernt werden.
- 3 Schmierstoff sorgfältig in den Behälter geben, um das Auftreten übermäßig vieler Lufteinschlüsse zu vermeiden. Das Innere des Behälters vor dem Befüllen mit Schmierstoff reinigen.
- 4 In das untere Pumpenrohr eingeführte Fremdsubstanzen können erhebliche Schäden verursachen.

HINWEIS

Fremdkörper im Inneren des Rohrs können zu Schäden an der Ausrüstung führen.

HINWEIS

Der Schmierstoff kann auch direkt aus der Raffinerie-Originalverpackung 11,3 bzw. 22,7 kg (25 bzw. 50 pfund) zugeführt werden, indem die Verpackung in den Behälter eingesetzt wird.

- 5 Der Schmierstoffbehälter muss in den Behälter des Modells 987 eingesetzt werden.

HINWEIS

Mitläufer 84775 muss separat bestellt werden.

Tabelle 1*

Teile

Artikel	Beschreibung	Teile-Nr.	Anzahl	Artikel	Beschreibung	Teile-Nr.	Anzahl
1	Regelventil	740 ¹⁾	1	10	Hochdruckschlauch	75120	1
2	Pumpeneinheit, Grundausführung	83513 ²⁾	1	11	Behälterdeckelbaugruppe	90656	1
3	Luftkupplung	815 ¹⁾	1	12	Deckel-dichtung	34146	1
4	Luftkupp-lungsnippel	11659	1	13	Befestigungseinheit	91092	4
5	Adapter	11348	2	14	Befestigungsbolzen	12519	4
6	Abdeckungsmutter	11478	1	15	Splint	66042	4
7	Deckel – oben	241561	1	16	Schraube	50060	4
8	Deckel – unten	241567	1	17	Behälterbaugruppe	91117	1
9	Gerades Drehgelenk	82399 ¹⁾	1	18	Universal-Drehgelenk	81387 ¹⁾	1

¹⁾ Siehe Handbuch 405457 für Anweisungen.

²⁾ Anweisungen finden Sie im Handbuch 404793.

* Weist auf Veränderung hin.

Garantie

Die Anleitung enthält keine Angaben zur Garantie. Die Garantie befindet sich in den allgemeinen Verkaufsbedingungen auf :

www.lincolnindustrial.com/technicalservice or www.skf.com/lubrication.

skf.com | lincolnindustrial.com

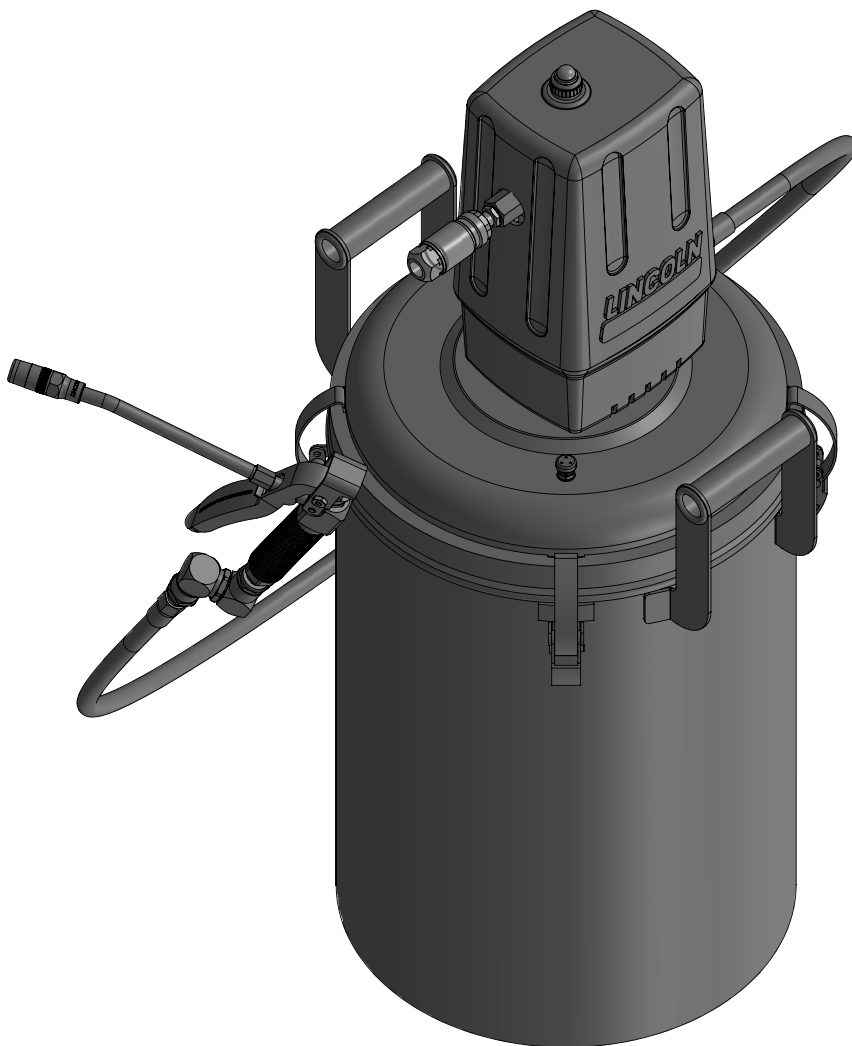
© SKF und Lincoln sind eingetragene Marken der SKF Gruppe.

© SKF Gruppe 2023
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung gestattet. Die Angaben in dieser Druckschrift wurden mit größter Sorgfalt auf ihre Richtigkeit hin überprüft. Trotzdem kann keine Haftung für Verluste oder Schäden irgendwelcher Art übernommen werden, die sich mittelbar oder unmittelbar aus der Verwendung der hier enthaltenen Informationen ergeben.

März 2023 · Formular 404515 Version 2

PowerLuber

Modelo 987, serie "D"



Fecha de emisión	marzo 2023
Número de formulario	404515
Versión	1

Contenido

Declaración de incorporación*	3
Seguridad*	4
Modelo 987 PowerLuber	6
Llenado del recipiente	7
Piezas de componente	7
Garantía	8

* Indica cambio.

SKF**Declaración de incorporación*****DOCUMENTO
404515.Dol****Nombre/Dirección del fabricante:****Lincoln Industrial Corporation**

5148 N. Hanley Road

St. Louis, MO 63134 U.S.A.

TEL: +1 (314) 679-4200 FAX: +1 (314) 679-4367

Autorizado para compilar el archivo técnico:**SKF Lubrication Systems Germany GmbH**

Heinrich-Hertz-Straße 2-8

69190 Walldorf, Germany

TEL: +49 (0) 6227-330

CORREO ELECTRÓNICO: robert.collins@skf.com URL: www.skf.com**Dol**

Esta Declaración de Incorporación se usa bajo responsabilidad exclusiva del fabricante. Lincoln Industrial Corporation declara por el siguiente que la maquinaria parcialmente completada indicada abajo:

Nombre: Bombas de la serie 20

Números de pieza: 987

Descripción: PowerLuber (Serie D)

Año de la marca CE: 2021

En su uso previsto, cumplen con la legislación de armonización pertinente de la Unión Europea:

Directiva de maquinaria 2006/42/EC (artículo 13 Maquinaria parcialmente completada)

Y cumple con las siguientes normas armonizadas:

EN ISO 4413: 2010

Potencia de fluido hidráulico – Reglas generales y requisitos de seguridad para sistemas y sus componentes

EN ISO 12100: 2010

Seguridad de la maquinaria. Principios generales para el diseño. Evaluación de riesgos y reducción de riesgos

EN ISO 4414:2010

Potencia de fluido neumático Reglas generales y requisitos de seguridad para sistemas y sus componentes

EN ISO 809:1998+A1:2009

Bombas y unidades de bombas para líquidos – Requisitos de seguridad comunes

EN 1216:2001+A1:2009

Bombas de líquidos: Requisitos de seguridad. Procedimiento para pruebas hidrostáticas.

Se han aplicado los siguientes requisitos esenciales de salud y seguridad:

1.1.2a – 1.1.2b – 1.1.2c – 1.1.3 – 1.1.5 – 1.2.5 – 1.3.2 – 1.3.3 – 1.3.4 – 1.3.6 – 1.3.7 – 1.3.8 – 1.5.3 – 1.5.4 – 1.5.13 – 1.7 – 1.7.1 – 1.7.1.1 – 1.7.3 – 1.7.4

El fabricante mantiene un archivo de construcción técnico que contiene informes de prueba y documentación del producto:

Nº de hoja de resumen de archivo técnico: RA403404

La maquinaria parcialmente completada mostrada arriba no debe ponerse en servicio hasta que la maquinaria final en la que se debe incorporarse se ha declarado en conformidad con las estipulaciones de la directiva, donde sea apropiada.

Yo, el abajo firmante de Lincoln Industrial Corporation, declaro por el siguiente que los equipos especificados arriba, en su uso previsto, se conforman con los requisitos de las Directivas de EC de arriba.



Robert Collins

Gerente de cumplimiento de normas técnicas

St. Louis, MO, U.S.A.

2022/02/04

* Indica cambio.

Seguridad*

Lea y observe detenidamente las instrucciones de operación antes de desembalar y operar la bomba. La bomba debe ser operada, mantenida y reparada exclusivamente por personas familiarizadas con las instrucciones de operación.

Desconecte siempre la fuente de alimentación (eléctrica, neumática o hidráulica) de la bomba cuando no se use.

Este equipo produce una presión alta.

Se debe tener mucho cuidado al operar este equipo, ya que las fugas de material de los componentes sueltos o rotos pueden inyectar fluido en la piel y el cuerpo. Si parece que un fluido penetra en la piel, acuda a un médico de inmediato. No trate la lesión como si fuera un simple corte. Indique al médico exactamente qué tipo de fluido se ha inyectado.

Cualquier otro uso que no esté de acuerdo con las instrucciones resultará en la pérdida de una reclamación de garantía o responsabilidad.

- No use indebidamente, someta a una presión excesiva, modifique piezas, use productos químicos incompatibles, fluidos ni piezas desgastadas ni dañadas.
- No exceda la presión de trabajo máxima indicada del equipo o del componente nominal mínimo en su sistema.
- Lea y siga siempre las recomendaciones del fabricante de fluidos en lo que se refiere a la compatibilidad de fluidos, y el uso de ropa y equipos protectores.
- De no cumplir con ello se pueden producir lesiones personales y daños en los equipos.

* Indica cambio.

Señales de seguridad

NOTA

Hace hincapié en recomendaciones útiles así como en información para una operación eficiente y sin problemas.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones personales leves o daños materiales si no se toman medidas de precaución.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones personales graves o leves si no se toman medidas de precaución.

⚠ PELIGRO

Indica una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte si no se toman medidas de precaución.

⚠ ADVERTENCIA

No opere los equipos sin leer ni entender completamente las advertencias e instrucciones de seguridad.



De no seguir las instrucciones y las precauciones de seguridad se pueden producir lesiones mortales o graves.

⚠ PRECAUCIÓN

No opere los equipos sin equipos protectores personales puestos.

Lleve protectores para los ojos. Los equipos protectores como la máscara contra el polvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o los protectores de oídos usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

El incumplimiento puede resultar en lesiones personales leves.



⚠ ADVERTENCIA



Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo quede atrapada por los dispositivos.

Las piezas del cuerpo pueden quedar atrapadas en los subconjuntos durante el funcionamiento.

De no cumplir con esto se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA



No permita que el líquido se derrame al piso cuando opere el equipo. Si se produce un derrame, limpie cualquier líquido del piso antes de continuar con la operación.

De no cumplir con ello se pueden producir lesiones personales.

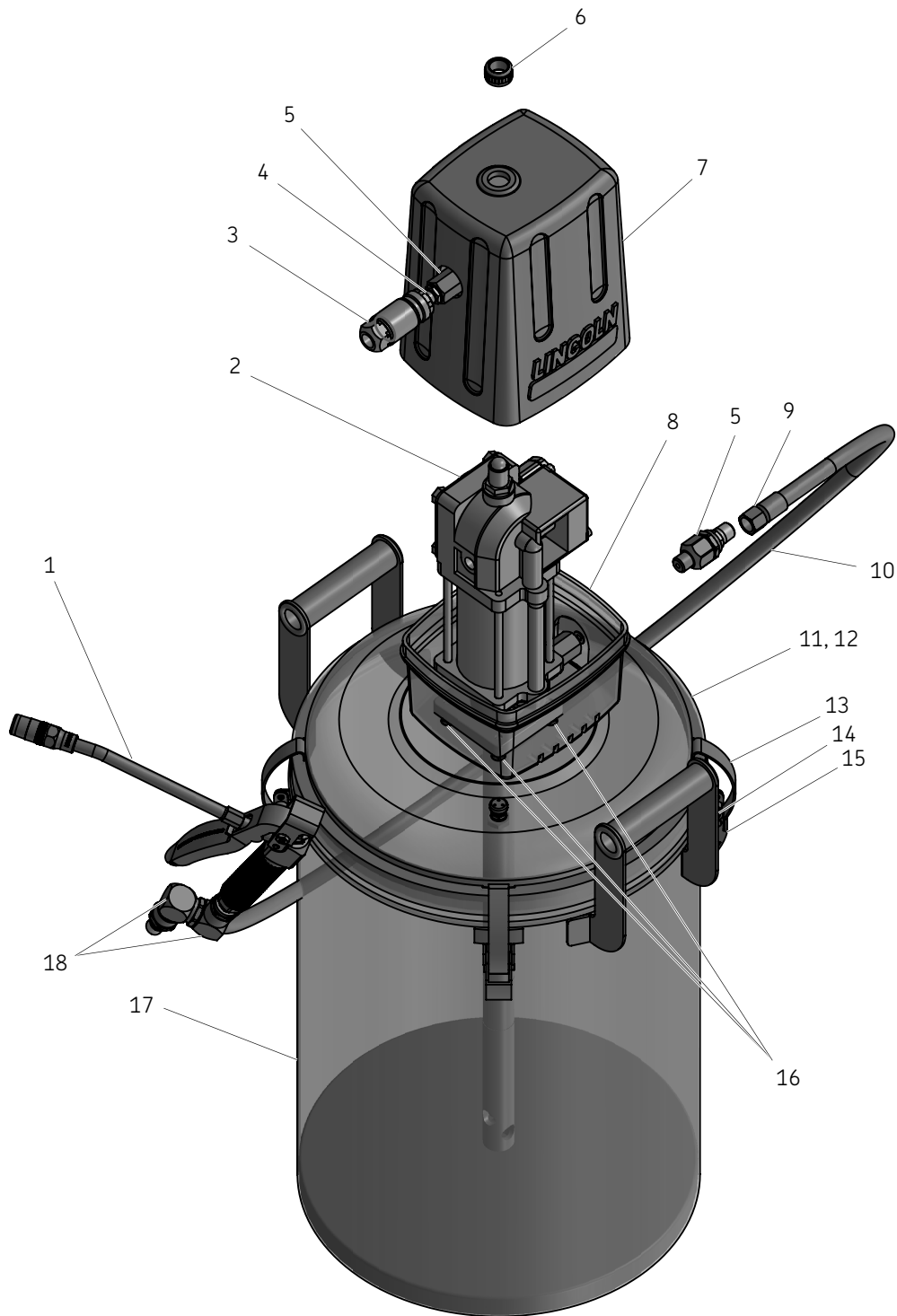
⚠ ADVERTENCIA

No use este equipo para suministrar, transportar o almacenar sustancias y mezclas peligrosas según el anexo I parte 2-5 de la norma CLP (EG 1272/2008) o HCS 29 CFR 1910.1200 marcada con los pictogramas de peligro GHS01, GHS06 y GHS08 mostrados:



Modelo 987 PowerLuber

Capacidad de 60 lb (o 25 a 35 lb del recipiente original) Relación 50:1



* Indica cambio.

Llenado del recipiente

- 1 Retire las cuatro abrazadera que sujetan la tapa del recipiente al recipiente.
- 2 El conjunto de tapa entero y unidad de bombeo pueden quitarse del recipiente.
- 3 Compacte el lubricante con cuidado en el recipiente para evitar una cantidad excesiva de aire.
- 4 Limpie el interior del recipiente antes de llenarlo de lubricante.

NOTA

El material extraño alojado dentro del tubo puede dañar el equipo.

NOTA

El lubricante también se puede bombear directamente desde el tanque original de 25 o 50 lb (11,3 o 22,7 kg) paquete de refinería insertando el paquete en el contenedor.

- 5 Coloque el contenedor de grasa dentro del contenedor 987.

NOTA

El seguidor 84775 debe pedirse por separado.

Table 1*

Piezas de componente

Artículo	Descripción	Pieza	Cantidad	Artículo	Descripción	Pieza	Cantidad
1	Válvula de control	740 ¹⁾	1	10	Manguera de alta presión	75120	1
2	Conjunto de bomba básico	83513 ²⁾	1	11	Conjunto de cubierta de recipiente	90656	1
3	Acoplador de aire	815 ¹⁾	1	12	Empaquetadura de	34146	1
4	Niple de acoplador de aire	11659	1	13	Conjunto de sujetador	91092	4
5	Adaptador	11348	2	14	Pasador de sujetador	12519	4
6	Tuerca de cubierta	11478	1	15	Horquilla	66042	4
7	Cubierta superior	241561	1	16	Tornillo	50060	4
8	Cubierta inferior	241567	1	17	Conjunto de recipiente	91117	1
9	Unión giratoria recta	82399 ¹⁾	1	18	Unión giratoria universal	81387 ¹⁾	1

¹⁾ Consulte el manual 405457 para obtener instrucciones.

²⁾ Consulte el manual 404793 para obtener instrucciones.

* Indica cambio.

Garantía

Las instrucciones no contienen ninguna información sobre la garantía. Esta se puede encontrar en las Condiciones generales de venta, disponibles en: www.lincolnindustrial.com/technicalservice or www.skf.com/lubrication.

skf.com | lincolnindustrial.com

© SKF y Lincoln son marcas registradas del grupo SKF.

© Grupo SKF 2023
El contenido de esta publicación es propiedad de los editores y no puede reproducirse (incluso parcialmente) sin autorización previa por escrito. Se ha tenido el máximo cuidado para garantizar la exactitud de la información contenida en esta publicación, pero no se acepta ninguna responsabilidad por pérdidas o daños, ya sean directos, indirectos o consecuentes, que se produzcan como resultado del uso de dicha información.

marzo 2023 · Formulario 404515 Version 2